

Le Cap Magazine

Bulletin municipal d'information n° 33 - mai/juin 2010

ACTUALITÉ

Opération Les Artistes & Haïti
L'USE fête ses 90 ans
Les travaux Place de la Bastille

NAUTISME

Championnat du Monde F18
Le Centre Nautique

DOSSIER

Les finances de la commune

MER

Modernisation des ports d'Erquy

PORTRAITS

Alain Refloch
André Nicol



NUMÉRO 33

Actualité..... p 4 - 6

**Opération Les Artistes & Haïti
Géofestival 2010**
La Semaine de la petite enfance
L'USE fête ses 90 ans
Action citoyenne
**Les travaux Place de la Bastille
Landes & Bruyères 2010**

Nautisme..... p 7 - p 9

Championnat du monde F18
Le Centre Nautique d'Erquy

Dossier..... p 8 - 9

Les finances de la commune

Conseil Municipal..... p 10 - 11

Mer..... p 14

Les ports d'Erquy

La Tribune..... p 15

Chronique littéraire..... p 15

Portrait..... p 16

Alain Refloch
André Nicol

Le Cap Magazine

journal municipal d'information bimestriel

Directeur de la Publication : Christiane Lemasson-Guervilly.

Responsable de Rédaction : Yves Pelle.

Rédaction : Alban Sorette

Mise en page : Linda Roy.

Ont participé à ce numéro : H. Dubois, A. Emery, C. Frémond, C. Guesnet, F. Humbert, P. Lemaître, F. Lesvenan, J.P. Manis, L. Méheust, N. Reymond, E. Tessier du Cros.

Photographies : Edouard Besrest, Hervé Coudrais, Christiane Guesnet, Daniel Gouin, Pierre-Henri Guesnet, Paul Malécot, Alban Sorette.

Impression : ICH Imprim' Color Hercouët - Lamballe - papier recyclé cyclus print 115g.

Distribution : La Poste.

Mairie

11, square de l'Hôtel de Ville - BP 09
22430 ERQUY
Tél : 02 96 63 64 64
www.ville-erquy.com

Naissances

Tony BERRANGER, le 16 février - Colombe DEGARABY, le 17 février - Enzo HERMANGE, le 25 février - Manoa CARPENTIER, le 28 février - Antoine RENAUT, le 4 mars - Joshua COLLET, le 10 mars - Soan CAM, le 2 avril - Lucile MARCANDIER, le 15 avril - Juliette GAUDU, le 14 avril.

Mariage

de BOËRIO Louis & DESTREZ Arlette, le 17 avril.

Décès

BATARD veuve BERTIN Andrée, le 19 février - JOUGLET veuve LE COGUIC Yvonne, le 25 février - ERHEL Claude, le 2 mars - SALVO-CACHO Miguel, le 4 mars - MICHEL veuve SAMSON Valentine, le 20 mars - GARIN épouse BLIN Yvonne, le 21 mars - HOUZÉ Marcel, le 23 mars - RÉFLOCH Alain, le 30 mars - PRIOUX Yves, le 1^{er} avril - COLLINET Jacky, le 30 mars - HELIAS Irène le 5 avril - CONTE Charles, le 14 avril - LE BRIGAND veuve FRABOULET Geneviève, le 11 avril - CARFANTAN veuve CARN Yvette, le 20 avril - DAULOUDET veuve CASAUBON Annick, le 16 avril - COLLOËC veuve GUYOMARD Léonie, le 25 avril - SAMAIN Roger, le 27 avril - CHARLOT René, le 3 mai.

ERQUY et BIESHEIM

L'exposition consacrée à Lucien WEIL, présentée l'été dernier à la Galerie d'Art par l'association A.M.E., a été l'occasion de nouer des relations avec la ville de BIESHEIM, lieu de naissance du peintre. Pour cette occasion, elle a prêté 6 tableaux de sa collection dédiée à cet artiste, et nous a fait l'honneur d'une visite de courtoisie, avec M. André KEMPF, Adjoint au Maire, accompagné de son épouse, et Caroline FISCHER, responsable du Pôle d'information touristique. Une exposition consacrée à Lucien WEIL aura lieu cette fois-ci à BIESHEIM du 15 au 30 mai 2010, et un tableau du peintre fera le voyage en Alsace.



Erquy ville dynamique grâce aux associations !

Erquy compte plus de 70 associations, dans des domaines très divers, sport, culture, social, amicales diverses ... Grâce aux bénévoles, actifs et retraités, les associations se sont développées sur la commune, et l'offre d'activités notamment pour les enfants s'est considérablement accrue ces dernières années. La pratique d'une activité extra scolaire est très importante pour les jeunes et pour leur développement, pour l'apprentissage en lui-même, mais aussi pour l'esprit d'équipe qu'il inculque, le rapport à l'autre et aux adultes.



Nous avons aussi vu s'accroître l'offre de loisirs pour les adultes et les seniors, et c'est une bonne chose. Pratiquer un loisir quand on est adulte, est facteur d'équilibre et de bien-être, et en fonction du temps disponible à chaque étape de la vie, chacun aspire à découvrir une nouvelle activité, à prendre du temps pour soi, ou du temps avec les autres, ... à chacun sa formule !

Nous avons aussi des associations à vocation sociale ou caritative, et là, c'est le temps et l'écoute apportés aux autres qui importent. Le lien social est important pour nous tous, il l'est d'autant plus pour les plus démunis.

Des associations se sont aussi créées pour animer la ville, mettre en place des manifestations de toutes natures, qui mettent en scène notre cité, pour accueillir et séduire, vacanciers, gens de passage ou voisins. Alors pratiquer l'activité de son choix, ou donner de son temps au service des autres, pour certains même, prendre des responsabilités au sein d'une association, autant de façons de participer à la vie locale et de s'ouvrir aux autres.

Les associations regroupent des personnes de tous horizons, réginiens de souche et nouveaux arrivants, jeunes et moins jeunes, l'exercice n'est pas toujours facile pour les dirigeants ... La municipalité est à leurs cotés, pour les épauler et apporter le soutien nécessaire, financier, matériel ou logistique.

Bravo et merci à vous les bénévoles, pour votre dévouement, votre bonne humeur et votre attachement à notre belle commune. Votre action au sein des associations est une richesse pour Erquy et pour ses habitants.

Le Conseil Municipal vient de voter 355 000,00 € de subvention aux associations pour l'année 2010, afin de soutenir les actions entreprises par celles-ci.

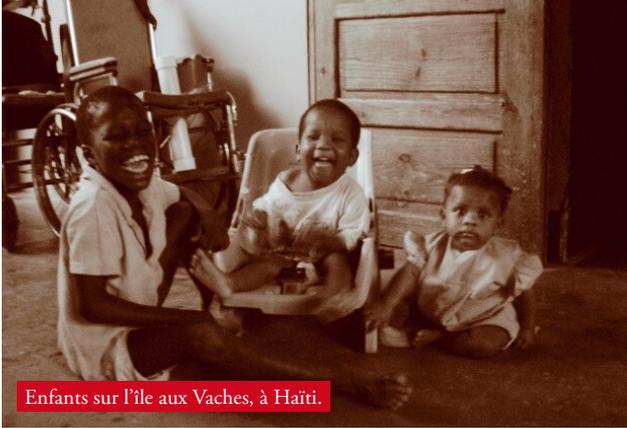
Une seule idée motive tous ces bénévoles, « Vivre ensemble » ou plutôt « Bien vivre ensemble ».

Christiane LEMASSON-GUERVILLY
Maire d'Erquy



Vente aux enchères au profit des sinistrés d'Haïti - 23 avril 2010

L'appel à don lancé auprès des artistes ayant exposé à la Galerie d'Art municipale d'Erquy depuis son ouverture en 2006, a été bien accueilli puisque 56 œuvres, sculptures, peintures et photographies ont été réceptionnées à l'Office de Tourisme qui s'est chargé d'en organiser l'exposition dans ses locaux.



Enfants sur l'île aux Vaches, à Haïti.

La vente a été malheureusement moins suivie : 35 œuvres ont toutefois trouvé preneur à des prix très attractifs, les autres étant rendues à leurs créateurs. Pour certains acheteurs, c'était la première acquisition d'une œuvre d'art et il est à souhaiter que cela marque pour eux le début d'une relation durable avec la création plastique contemporaine. La vente organisée bénévolement par Maître GUICHARD de Saint-Brieuc a récolté 1795€ reversés intégralement à l'association briochine « L'Île aux Enfants » qui, par l'intermédiaire de sa présidente Madame Silien, remercie tous les participants. Cette association soutient activement un centre d'accueil pour enfants, dont des handicapés, à l'Île à Vache en Haïti. Suite au tremblement de terre ce centre s'est retrouvé dans l'obligation morale d'accueillir de nouveaux orphelins et l'argent collecté par la vente aux enchères sera, à n'en pas douter, fort utile. Encore merci à ceux donateurs et acheteurs qui ont été sensibles à cet appel. Nous vous tiendrons au courant des activités que cette association aura pu mettre en place grâce aux nombreux dons qu'elle aura pu collecter au cours de cette année.

Christiane Guesnet - Adjointe à la Culture
Nathalie Reymond - Conseillère municipale

L'île aux enfants d'Haïti

14, rue de Saint-Malo - 22000 SAINT-BRIEUC

<http://www.ileauxenfantsdhaiti.com/>

Retrouvez le diaporama des 56 œuvres reçues sur :

<http://galeriedart.erquy.fr/>

Le Géofestival 2010 se déroulera cette année entre Plurien et Fréhel, samedi 26 et dimanche 27 juin, de 10h à 19h.

Des expositions vous seront présentées sur l'esplanade des Sables d'Or, deux sorties animées sur la pêche à pied, dîner du carrier en musique, présentation de sables, présentation des techniques de pêche à pied et pêche côtière, ...

Trois nouvelles expositions seront proposées :

« **Littoral : nature, origine, évolution** » ou comment prend forme notre littoral, d'où viennent les plages, les courants et les éléments de paysage qui forment notre côte ; accompagné d'un petit parcours enfant « **D'où vient le sable ?** »

« **Qu'est ce que le Domaine Public Maritime ?** » : connaître la définition exacte du plus vaste domaine public de France, mais aussi le plus méconnu ...

« **Les poissons de la Baie** » et « **Pêche et Géologie** » : une exposition d'une soixantaine de poissons de la baie naturalisés accompagnés d'une exposition sur le lien entre les poissons et crustacés et la roche, habitat, défense, ...

Programme complet et informations :
www.geofestival.org et auprès des Offices de Tourisme de Plurien et de Fréhel.

Barbecue de l'Association Cap Amitié Horizon Bleu samedi 19 juin

L'EHPAD (Foyer Logement) de l'Horizon Bleu développe peu à peu ses activités ludiques visant en même temps à maintenir en éveil les facultés intellectuelles des participants grâce à l'association Cap Amitié Horizon Bleu. Aujourd'hui, un projet se met en place pour inviter toutes les familles de résidents, les Réginiens et toutes les personnes se sentant concernées par le devenir de ceux que nous appelons « nos Aînés » à une journée festive autour d'un barbecue qui se déroulera dans l'espace vert de l'EHPAD, à partir de 12h.

Réservation (10 €) :
02 96 63 68 58.



Un atelier floral.

AMEDI 26 & DIMANCHE 27 JUIN 2010

GÉO FESTIVAL
ÉDITION 2010
BRETAGNE DE GRÈS ROSE
D'ERQUY AU CAP FRÉHEL
VOYAGER AU CENTRE DE LA PIERRE...

VENIR DÉCOUVRIR LA NOUVELLE ÉDITION DU GÉOFESTIVAL À FRÉHEL ET PLURIEN, À CÔTÉ DE LA PLAGE DE SABLES D'OR.

COMPRENDRE / 7 EXPOSITIONS (SABLES ET LITTORAL, PÊCHE ET GÉOLOGIE...), CONFÉRENCES...

DÉCOUVRIR / PROMENADES NATURE, PÊCHE À PIED, RANDONNÉES THÉMATIQUES...

RENCONTRER / EXPOSITIONS D'ART, ARTISANAT...

S'AMUSER / ANIMATIONS, DÎNER DU CARRIER...

LE SAMEDI ET LE DIMANCHE, DE 10H À 19H
ENTRÉE GRATUITE POUR TOUS

RETROUVEZ LE WIKI DU GÉOFESTIVAL*
www.geofestival.org

Mission nettoyage de plages

Du lundi 12 au vendredi 16 avril dernier, neuf adolescents de 14 à 16 ans de l'ITEP Hallouvry de Chantepie (Institut Thérapeutique Educatif et Pédagogique) accompagnés de 4 encadrants éducatifs ont passé un séjour sur notre commune, hébergés à Rozarmor. Ils ont découvert notre région, et ont été initiés à la pratique sportive du char à voile et du catamaran avec le Centre Nautique. Leur séjour était aussi articulé autour d'une démarche citoyenne, et ils ont ainsi consacré une partie de leur présence dans la région au nettoyage de nos rivages ... vingt sacs de petits détritiques ont été récoltés. Un grand merci à Nicolas, Paul, Mickael, Aurélien, Michel, Audrey, Arnaud, Johnny, Jérémy, ainsi qu'à Josianne Gentric, Carole Peuvion, Tristan Garot, Jean-Gilles Yver et Alban Amiaux.



Une collecte «fructueuse».

l'USE fête ses 90 ans

Samedi 5 juin 2010, le club de football d'Erquy fêtera ses 90 ans. Cette journée débutera par un hommage au monument aux morts pour les adhérents et joueurs disparus, avant de faire place aux festivités.



La première équipe de l'USE, en 1920.

Stade Capitaine Erhel, repas grillades le midi, puis à partir de 14h00, expositions, animations, jeux, rencontres, ... prévoyez votre tenue de sport ! En fin d'après-midi, match de gala entre l'équipe fanion du club et d'anciens joueurs. A 19h30, à la salle omnisports, grande soirée (sur inscription) pour tous les acteurs de l'USE joueurs et dirigeants d'hier et d'aujourd'hui, repas avec orchestre.

Une journée inoubliable en perspective pour tous les réginiens, où la mémoire des anciens va côtoyer la jeunesse, dans les valeurs du sport collectif et de l'amitié.

<http://www.userquy.fr/>

Semaine de la petite enfance à Couleurs Enfance

La découverte du corps, du 14 au 18 juin, pour les enfants de 0 à 3 ans.

Au programme, des ateliers « découverte des 5 sens », toute la semaine de 9h à 18h, une exposition sur le développement psychomoteur avec parcours psychomoteur en permanence dans la salle de motricité, toute la semaine de 9h à 18h, des ateliers massage des bébés et portage en écharpe proposés par une auxiliaire de puériculture spécialisée dans ce domaine, Christine RENARD, le mercredi 16 juin en journée, une conférence de Laurette DETRY, psychologue clinicienne, mercredi 16 juin à 20h30 sur le thème « Motricité et développement du jeune enfant ».

Communauté de Communes Côte de Penthièvre - Couleurs Enfance
rue Christian de la Villéon 22400 Saint Alban
Tél : 02 96 32 94 00



Motricité en espace-jeux.

Vous voulez découvrir un instrument ? vous inscrire pour l'année scolaire 2010/2011 ? rencontrer un professeur ? prendre des renseignements sur les chorales ou orchestres des environs de Lamballe ? ou simplement écouter les musiciens de l'EMDP ? Venez découvrir les multiples activités de **l'Ecole de Musiques et de Danse du Penthièvre** au Forum de la Musique et de la Danse, mercredi 23 juin 2010 de 10h00 à 18h00 au siège de l'école à Lamballe (cours dispensés sur Erquy au Blé en Herbe).

Ecole de Musiques et de Danse du Penthièvre - Espace des Olympiades 22400 LAMBALLE
Tél : 02 96 50 94 75 - www.emdp22.fr

Les travaux d'eaux usées, place de la Bastille

Pourquoi des travaux si importants ?

Si quelques réginéens l'ignorent, les eaux usées de la commune d'Erquy convergent toutes vers le poste de refoulement de la Bastille, puis sont envoyées, avec l'aide de plusieurs pompes, à la station d'épuration de Tu-es-Roc.

Les récentes lois sur l'eau obligent les collectivités littorales à se doter de systèmes de répurcation très performants. Tous les postes de relèvement situés près des plages doivent subir une réhabilitation.

Le poste de relèvement principal de la Bastille, situé près du ruisseau du Val, ruisseau qui se jette plage du Centre, est inclus dans les postes à remettre aux normes.



Pendant les travaux, place de la Bastille.

La bache de réception du poste de la Bastille aura une capacité nouvelle de 440 m³ au lieu des 50 m³ précédents, permettant ainsi une autonomie de 4 heures en cas de grosse panne électrique. Un système spécifique permettant le branchement par l'extérieur d'un groupe électrogène sera installé. Ce chantier

important se rajoute aux nombreux travaux et études que nous avons réalisés depuis plus de 10 ans maintenant dans un seul but, obtenir un meilleur assainissement et maintenir une bonne qualité de nos eaux de baignade. Le poste de la Bastille est actuellement doté de 3 pompes. Une quatrième va venir renforcer le dispositif surtout pour les périodes estivales où les durées de fonctionnement sont importantes.

La bache ressemble à un «gros fromage» de 18 mètres de diamètre. Située au milieu d'une aire de stationnement et devant supporter des véhicules de tout genre, sa construction a été réalisée en béton armé avec les mêmes caractéristiques qu'un parking urbain. Une bache plus petite, construite près du poste électrique, servira de dessableur. Les entrées de sable, importantes sur les 60 km de réseau, seront «stoppées» dans le dessableur, et auront une moindre incidence sur l'usure des systèmes de pompage et de traitement.

Aujourd'hui, les trois semaines de séchage obligatoire du voile béton étant atteintes, une mise en eau (propre) de l'édifice devrait être réalisée dans le cadre des essais d'étanchéité. Si aucune anomalie n'est remarquée, l'entreprise de travaux publics commencera à combler la fosse.

Henri DUBOIS

Adjoint au Maire

voirie, réseaux, patrimoine, pêche

Coût des travaux : 305 000 €, subvention : 10 % Conseil Général, 10 % Agence de l'eau Loire Bretagne. Les travaux de terrassement sont réalisés par la société Besnard TP, les travaux de génie civil par la société WOLF, les pompes de refoulement sont posées par la société Premel Cabic.

8^{ème} édition de Landes & Bruyères

Ciel voilé, les conditions météo idéales pour les 2000 coureurs qui ont parcouru nos landes et nos chemins. A l'actif des secouristes, seulement quelques chutes à déplorer, un soulagement pour toute l'équipe. Les randonnées ont eu un réel succès comme chaque année, plus de 1000 personnes à pied ou en kayak, et sans oublier la nouvelle randonnée de Plévenon qui a fait le plein. Un village très animé ce samedi 1^{er} mai sur le port d'Erquy. Le petit grain essuyé par les kayakistes le dimanche matin leur a fait apprécier le café chaud qui les attendait au retour. La Costarmoricaine cyclotouriste a accueilli également plus de 800 personnes au départ du port d'Erquy le dimanche.

Un très grand merci aux 400 bénévoles pour leur

efficacité, leur disponibilité et la gentillesse avec laquelle ils accueillent les participants, que ce soit aux inscriptions, au retrait des dossards, sur le village, aux ravitaillements, sur les parcours, à la sécurité, sur terre comme sur mer.

Nous nous retrouverons à la soirée de remerciement courant juin, où chaque bénévole sera invité.

Christiane GUESNET

Adjointe aux Sports



CHAMPIONNAT DU MONDE F18 – 3 AU 10 JUILLET

Dix ans plus tard, le Club de Voile de la Baie d'Erquy nous propose à nouveau du 3 au 10 juillet 2010, une semaine complète de spectacle sur l'eau, plage de Caroual, pour un « événement mondial à Erquy ». Plus de 180 équipages, (soit environ 600 personnes au total) venant d'une vingtaine de nations répartis sur les cinq continents vont concourir devant nous.

La Formule 18

Classe de catamaran de sport créée en 1993 à l'initiative de la Fédération Française de Voile.

Plus de quinze chantiers à travers le monde, petits artisans ou grandes compagnies, proposent différents modèles que nous retrouverons parmi les dix premiers du classement comme chaque année.

Faire du Formule 18 est bien plus qu'un sport, c'est presque une façon de vivre. Vivre des sensations fortes en naviguant à plus de vingt noeuds, le corps au ras de l'eau, en équilibre sur une coque, est un plaisir rare qui fait se réunir des compétiteurs par centaines sur toutes les côtes dès que les beaux jours arrivent ou les poussent durant les mois d'hiver vers des destinations plus chaudes. Avec des bateaux relativement économiques, des rendez-vous conviviaux toute la saison, des parcours olympiques, des raids ou juste des navigations entre amis, il existe toujours un moment pour naviguer en formule 18. Bagarres intenses sur l'eau, plaisir des sensations fortes et ambiance à terre sont les ingrédients pour vivre pleinement une saison en F18. Deux tailles de gréement, associés à un système de lests de compensation, permettent par ailleurs à des équipages de poids différents ou aux féminines de pouvoir se mesurer entre eux.

Des concurrents qui viennent du bout du monde, dont le vainqueur de l'an passé qui est Australien, sans oublier les bretons !

La F18 fait aujourd'hui partie des séries permettant l'accès aux listes Espoirs du Ministère de la Jeunesse et des Sports, et les jeunes talents bretons ne manqueront pas de venir contester la hiérarchie de leurs aînés. Charles & Maxime Hainneville du CVB Erquy, 2^{ème} équipage jeune du Mondial 2009.

Le déroulement

Le Championnat du Monde comprend deux phases, pour permettre à la fois la plus large participation à ce qui constitue la fête annuelle de la série, et une confrontation très disputée entre les meilleurs. Six courses de qualification sont donc programmées entre les quatre groupes qui seront constitués

et équilibrés à partir des têtes de série, chacun rencontrant ainsi au moins deux fois l'ensemble des participants, avant que les flottes Or et Argent ne soient bâties pour les neuf courses finales, à l'issue desquelles le titre mondial sera attribué.

Programme

Samedi 3 juillet : vérifications techniques

Dimanche 4 juillet : vérifications techniques, course d'entraînement, cérémonie d'ouverture

Lundi 5 et mardi 6 juillet : courses de qualification

Mercredi 7 : phase finale, soirée des coureurs

Jeudi 8 juillet : phase finale

Vendredi 9 juillet : phase finale, palmarès

Samedi 10 juillet : jour de réserve

L'organisation

Le Club de Voile de la Baie d'Erquy est hébergé à la Maison de la Mer, il a été créé par un groupe de passionnés, dans le but d'organiser des manifestations sportives de qualité, afin de participer tant au développement de la pratique du sport voile qu'à la valorisation des sites naturels que d'aucuns nous envient. Cette volonté se traduit au travers de l'organisation de régates de différents niveaux, de l'accueil de stages départementaux, ou encore du soutien aux jeunes coureurs désirant s'engager dans la compétition.

Cet événement est soutenu par la ville d'Erquy, le Conseil Général des Côtes d'Armor, la Région Bretagne et de nombreux sponsors privés.



Catamarans dans la Baie d'Erquy, en 2009.

***Club de Voile de la Baie d'Erquy
Maison de la Mer - rue du Port - 22430 ERQUY***

www.cvberquy.org

Président : Olivier BOVYN

UN CENTRE NAUTIQUE DYNAMIQUE

Le travail entrepris depuis quelques années par les membres du Conseil d'Administration du Centre Nautique d'Erquy (CNE) a commencé à porter ses fruits en 2008, grâce à l'élaboration d'une meilleure organisation afin d'élargir l'offre, diversifier la clientèle, s'ouvrir à la jeunesse et savoir s'adapter à de nouvelles demandes. Une nouvelle équipe est mise en place.

2008, une équipe jeune dynamique et motivée

Frédéric Humbert dirige l'équipe depuis avril 2008 et enseigne dans les trois activités proposées par le CNE : voile légère, kayak et char à voile. Il entraîne l'équipe de compétition de kayak de mer du CNE. (il est même moniteur de ski de piste),

Laure Méheust assure le secrétariat et la comptabilité. Elle gère la communication et accueille le public, non seulement pour le CNE mais aussi, neuf mois sur douze, au profit de deux autres associations de la Maison de la Mer : la Sainte Jeanne (vieux grément d'Erquy) et Histoire d'Eau (école de plongée).

Alban Nédélec recruté en mars 2009, est spécialisé en char à voile, il entraîne l'équipe de compétition, et suit une formation dans les autres disciplines du CNE.

Antoine Le Ralec recruté en mars 2009, enseigne la voile et le kayak de mer. Il entraîne l'équipe de compétition de planche à voile du CNE. Il est chargé de l'entretien du parc de voiliers et des moteurs.

L'accueil des enfants et des jeunes au centre des préoccupations du CNE

Une activité recentrée sur les jeunes, pour une pratique à l'année, mais aussi sur leur préparation pour les compétitions, sans oublier l'accueil des scolaires et des groupes d'enfants, à la journée ou hébergés dans les centres d'accueil de la région.

De mars à novembre, le centre nautique propose du kayak de mer, de la voile et du char à voile, sur une séance de 2 heures ou un cycle de plusieurs séances.

Une convention liant le CNE à la municipalité permet en contre partie de la subvention annuelle allouée au club, l'accueil des classes de CM1 et CM2 de la commune gratuitement.

Le club a également signé une convention avec l'association AJIR (association de jeunes) permettant aux détenteurs de la « Carte Jeunes » de bénéficier de réductions sur les tarifs.

Une activité forte pendant l'été

Des stages Ecole Française de Voile sur 5 demi-

journées, dès 7 ans, en Optimist, planche à voile, catamaran et dériveur.

Des stages Moussaillons pour les plus petits, dès 5 ans, pour une première découverte du nautisme et du milieu marin.

Des stages de kayak de mer, pour apprendre aux jeunes à naviguer sur des kayaks pontés (fermés) en 3 demi-journées et une journée de raid avec pique-nique sur les plages sauvages du Cap d'Erquy, si la météo le permet !

Des stages de char à voile sur 3 demi-journées, pour une vraie progression.

Un point Passion Plage

Le CNE fait partie du réseau Point Passion Plage (PPP) et propose des voiliers et kayaks à la location et en cours particuliers

En 2010 un nouveau PPP depuis la plage de Caroual, proposera la location de kayak de mer « sit-on-top » et de SUP en juillet et août.

Des prestations de qualité pour naviguer en toute liberté sur une zone sécurisée.

Bienvenue au chalet « Fun » du CNE sur le parking de la plage !

Et pour ceux qui hésitent un peu :

Le CNE propose toute l'année aux particuliers qui veulent découvrir les différents supports, des sorties découverte de 2 heures.

Nouveautés 2010

Des balades en goélette proposées aux accompagnants des enfants en stage leur permettront de s'approcher des stagiaires et de les voir évoluer.

SUP ou Stand-Up Paddle, un sport en plein développement.

Balades nautique en kayak, coordonnées par Nautisme en Bretagne et encadrées par un moniteur du CNE.

Des balades tous publics en kayak de mer, une activité en plein développement : les sorties de découverte de la côte, de sa faune et de sa flore depuis la mer, en kayak de mer, avec un guide naturaliste du Syndicat des Caps et un moniteur du CNE. Ces sorties permettent de découvrir le Cap d'Erquy, la lagune des Sables d'Or et la baie de la Fresnaye jusqu'au Fort La Latte.

Le Centre Nautique participe à l'animation de la commune

Depuis 2006, le CNE organise un m'érathon (course de kayak de mer) En 2010, cette épreuve se déroulera le 16 mai depuis la plage du centre.

Comme en 2009, une nouvelle édition pour une

TOURNÉ VERS LA JEUNESSE

régate ouverte et conviviale « *Courant d'Air* » aura lieu le samedi 31 juillet 2010.

Sans oublier l'organisation de régates départementales ou régionales de planche à voile et d'Optimist pour le compte du Comité Départemental de Voile ou la Ligue.

Le CNE est également partenaire de manifestations régionales et propose à ces occasions des sorties en mer, principalement en goélette et en kayak de mer : Landes et Bruyères (dimanche 2 mai 2010), les Virades de l'Espoir (dimanche 26 septembre 2010).

Le Centre Nautique d'Erquy, au cœur de l'offre touristique locale.

Dans un environnement touristique favorable, le CNE a mis en place des partenariats avec l'Office de Tourisme et les hébergeurs de la commune afin d'accueillir au mieux les vacanciers. De manière un peu inattendue il propose des tarifs avantageux à toute personne se présentant avec un forfait de ski à l'année des pistes d'Arêches en Savoie. De même, toute personne ayant pris une licence au CNE (voile, kayak ou char à voile) bénéficie d'une réduction sur les forfaits de cette station. Cette convention est un des éléments du partenariat entre Erquy et Arêches-Beaufort.



Goélette



Stand-Up Paddle (SUP)

Le mot du Président

L'équipe nouvelle, l'évolution de l'offre et de la clientèle, le partenariat avec les professionnels du tourisme et la Ville d'Erquy, la participation aux événements organisés par cette dernière, sont le résultat de la volonté et de la motivation d'un certain nombre de personnes morales ou physiques qui sont sincèrement remerciées. A cela s'ajoute l'hébergement dans la Maison de la Mer. Cet ensemble, qui a l'air tout à fait évident à Erquy, ne coule pas de source dans toutes les communes côtières de notre territoire. Il nous est largement envié. Les acteurs du CNE en profitent pleinement tout en ayant conscience de leur situation très privilégiée.

Eric Teissier du Cros,
Président du Centre Nautique d'Erquy

Cet article a été rédigé avec le concours de Frédéric Humbert et Laure Méheust



**CENTRE
NAUTIQUE
ERQUY**

CHAR À VOILE • KAYAK DE MER • DÉRIVEUR
CATAMARAN • PLANCHE À VOILE

Contact :

Centre Nautique d'Erquy
Maison de la Mer 22430 Erquy
02 96 72 32 62
www.centrenautique-erquy.fr



Frédéric



Laure



Alban



Antoine

LES FINANCES DE LA COMMUNE

Questions à Yves Pelle Adjoint aux finances

En 2010, sur quoi vont porter les priorités du budget de la commune ?

Rappelons d'abord que l'augmentation des impôts en 2009 a permis de retrouver un niveau d'autofinancement supérieur à 1 million d'euros, ce qui va permettre de continuer les investissements sur les infrastructures de la commune. De même les impôts n'augmenteront pas en 2010. Dans le même temps, la dette communale a commencé à s'infléchir et nous entendons continuer à la réduire en 2010, sans renoncer au programme d'investissement fixé pour la mandature.

Quelle appréciation portez vous sur les charges de fonctionnement de la commune ?

Il n'est pas facile de comparer Erquy à une autre ville de même taille en raison de ses spécificités, notamment l'étendue de son territoire et son caractère balnéaire. Néanmoins cela n'interdit pas quelques observations. Le poste principal est constitué par les frais de personnel qui représentent près de 50% des charges et notre préoccupation est de faire en sorte que leur évolution n'excède pas celle des recettes communales. Ce sera le cas en 2010, où l'évolution prévue sera d'un peu plus de 2% alors que les recettes seront en progression de 4%. De façon similaire, nous nous attachons à ce que les autres dépenses de fonctionnement restent contenues, sans affecter notre capacité d'intervention dans les services aux habitants ou l'animation de la ville. A titre d'illustration, nous avons voté plus de 355000€ de subventions aux associations et nous augmentons à nouveau sensiblement notre contribution au financement de l'office du tourisme.

Après plusieurs années de forts investissements sur Erquy, allons nous voir leur niveau baisser en 2010 ?

Pendant 3 années, 2006 à 2008, le montant annuel des investissements a été supérieur à 3 millions d'euros en moyenne, ce qui est insupportable pour une ville comme la nôtre sur une longue période. Dès 2009 ce niveau est revenu à moins de 2 millions, ce qui peut être considéré comme un chiffre raisonnable compte tenu de

nos capacités financières. Cette augmentation avait été induite par la simultanéité d'investissements comme le centre bourg et le « Blé en Herbe ». En 2010, nous avons programmé des investissements qui devraient se situer à un montant voisin de celui de 2009.

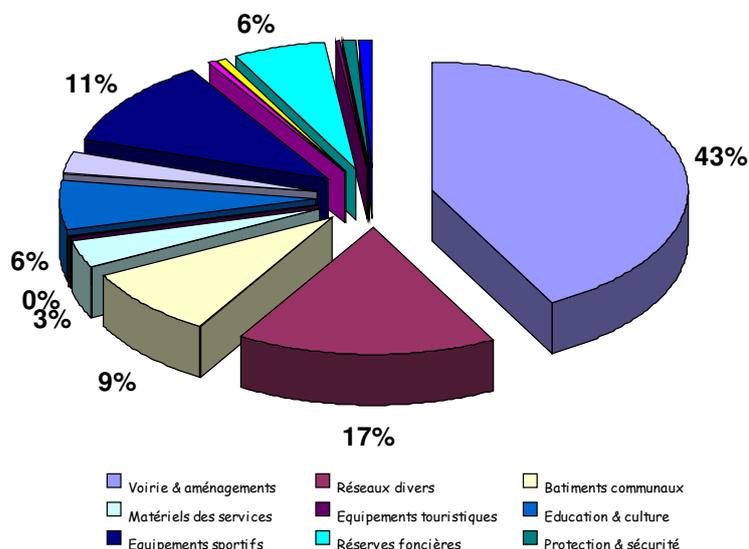
Toutefois plusieurs raisons militent pour maintenir les dépenses d'investissement de bon niveau. Rappelons en quelques-unes :

- L'état général de notre voirie en premier lieu, de nos réseaux, eaux pluviales, électricité nous oblige à un effort constant, voire renforcé dans le temps. Ainsi par exemple, nous aurons à faire face à d'importants travaux sur le pluvial en raison de l'urbanisation croissante de la ville.
- La restructuration du centre bourg doit être menée à son terme ; elle doit contribuer à fixer une activité économique et commerciale dans le centre. Cet objectif est primordial ;
- La recherche de réserves foncières, en liaison avec le projet d'aménagement de la Couture mais aussi en vue de créer des conditions d'accueil favorables pour de jeunes actifs sur Erquy ;
- La nécessaire rénovation d'équipement sportifs ou d'équipements qui ont été construits il y a plus de 10 ans, la salle omnisport, le centre technique municipal, ...

Recettes de fonctionnement	2008 (réel)	2009 (réel)	2010 (prévisionnel)	
Impôts et taxes	2 736 740	3 163 000	3 307 005	55%
Dotations reçues, subventions	1 492 676	1 528 000	1 586 595	26%
Autres recettes	594 921	690 000	610 477	10%
Sous Total	4 824 337	5 381 000	5 504 077	91%
Reprise de l'exédent N-1	748 732	260 070	532 565	9%
Total	5 573 069	5 641 070	6 036 642	100%

Dépenses de fonctionnement	2008 (réel)	2009 (réel)	2010 (prévisionnel)	
Charges générales	926 910	915 396	1 037 560	17%
Charges de personnel	2 074 764	2 209 335	2 267 645	38%
Charges de gestion courante	543 199	555 788	594 881	10%
Charges financières	315 901	354 614	360 137	6%
Charges exceptionnelles	104 007	60 704	246 550	4%
Amortissements	228 501	226 590	250 000	4%
Imprévus	0	0	40 000	1%
Divers			25 543	0%
Sous Total	4 193 282	4 322 427	4 822 316	80%
Excédent de fonctionnement	1 379 787	1 319 448	1 214 326	20%
Total	5 573 069	5 641 875	6 036 642	100%

Investissements détaillés par nature



• L'aménagement concerté du cap d'Erquy où la commune conduira en parallèle avec le département une ambitieuse politique de mise en valeur du site.

En l'absence d'augmentation de la fiscalité, le financement de tels investissements n'aura-t-il pas comme conséquence une augmentation de la dette ?

En construisant un plan d'investissement annuel de l'ordre de 2 millions d'€, nous avons recours à trois sources de financement :

- L'excédent dégagé par le budget de fonctionnement qui permet d'autofinancer une partie des investissements ;
- Les subventions ou autres fonds d'Etat comme le remboursement de la TVA qui contribuent selon les programmes à abonder le financement nécessaire. A titre d'illustration, le « Blé en herbe » aura bénéficié de plus de 20% de subventions d'autres collectivités.
- L'emprunt qui assure une juste répartition de la charge de l'investissement entre les générations.

Après les fortes années d'investissement la dette avait progressé sensiblement, elle devrait baisser en 2010, les remboursements de capital étant supérieurs aux nouveaux emprunts nécessaires.

Quelles seront être les évolutions possibles dans les années futures ?

Nous avons à faire face à plusieurs enjeux majeurs qui nécessitent une action publique significative et constante :

- Le vieillissement de la population avec comme conséquence par exemple la baisse des effectifs de nos écoles qu'il nous faut contrecarrer ;
- La concurrence des destinations et des formes de tourisme qui nous obligent à continuer d'innover et d'investir pour maintenir l'attractivité d'Erquy ;
- Le développement économique, pilier essentiel pour le maintien de populations jeunes gage du dynamisme futur de notre ville et de sa prospérité.
- La préservation stricte d'un cadre de vie que beaucoup nous envient.

Cette réflexion et les actions qui en découlent sont à inscrire dans une perspective plus large où les synergies entre collectivités devront s'exprimer plus nettement afin de réduire les coûts engendrés. Nous devons désormais agir pour une plus grande complémentarité de projets entre collectivités, au sein de la communauté de commune en premier lieu, mais aussi du département et de la région. A titre d'illustration, c'est le sens des plans pluri-annuels d'investissement que nous avons discutés avec le département et la communauté de communes.

Recettes d'investissement	2008 (réel)	2009 (réel)	2010 (prévisionnel)	
Autofinancement Comptable			1 214 326	23%
Produit des cessions			134 600	3%
Amortissement	203 573	226 590	250 000	5%
Opérations patrimoniales		23 801	37 924	1%
Autres ressources FCTVA	726 100	1 580 650	1 416 114	27%
Subventions et emprunts	925 258	392 275	479 352	9%
Emprunts globaux	2 257 000	535 000	1 739 307	33%
Divers	3 535	23 658	15 000	0%
Total	4 115 466	2 781 974	5 286 623	100%

Dépenses d'investissement	2008 (réel)	2009 (réel)	2010 (prévisionnel)	
Total opérations d'investissement	3 831 669	1 662 667	3 020 982	57%
Opérations Patrimoniales	53 276	63 856	122 924	2%
Imprévus			45 000	1%
Divers			40 000	1%
Remboursements d'Emprunts	547 376	630 301	1 243 734	24%
Sous-Total Investissement	4 432 321	2 356 824	4 472 640	85%
Reprise du déficit antérieur	911 705	1 239 132	813 983	15%
Total	5 344 026	3 595 956	5 286 623	100%

CONSEIL MUNICIPAL - RÉSUMÉ

Tous les détails sur notre site internet, ou disponibles en Mairie.

31 mars 2010

Etaient présents : Christiane Lemasson-Guervilly, Maire, Yves Pelle, Laurence Nicol, Henri Dubois, Christiane Guesnet, Jean-Paul Manis, Sylvie Bouvet, Michel Morgand, Ad-joints au Maire, Roland Pineau, Odette Hindermeyer, Béatrice Duverger, Joël Auffret, Ty-phaine Demoy, Bernard Etienne, Bernadette Laithier, Guilaine Le Goff, Yannick Morin, Stéphanie Robert Conseillers Municipaux de la majorité, Yves Hamon, Monique Caillibotte, Loïck Le Guen, Jean-Paul Lolive, Pierre Pélan, Nathalie Reymond, Conseillers municipaux de la minorité.

Procurations : Alain Guillot à Roland Pineau, Paul Denis à Typhaine Demoy, Yannick Mo-rin à Christiane Lemasson-Guervilly, Stéphanie Robert à Sylvie Bouvet.

Prévisions budgétaires – Budget primitif 2010

Budget Général de la Commune

Le Conseil Municipal, à la majorité, (5 abstentions, 1 contre), adopte le Budget Primitif suivant :

BUDGET DE L'EXERCICE ÉCOULÉ EN EUROS					BUDGET PRIMITIF 2010 EN EUROS			
Récap.	PRÉVU 2009	RÉALISÉ 2009	Taux d'Exé	RESTE 2009	REPORT 2009	VAR. BP 2010	PRIMITIF 2010	Tx Rec. 2010/ CA2009
DF	5 847 278,00	4 322 428,04	73,92%	1 524 849,96		6 036 642,00	6 036 642,00	139,66%
RF	5 847 278,00	5 641 875,87	96,49%	406 810,58		6 036 642,00	6 036 642,00	107,00%
Solde		1 319 447,83		-1 118 039,38				
DI	5 965 919,00	3 595 956,99	60,27%	2 369 962,01	348 894,00	4 937 729,00	5 286 623,00	147,02%
RI	5 965 919,00	2 781 974,04	46,63%	3 434 193,07	375 895,00	4 910 728,00	5 286 623,00	190,03%
Solde		-813 982,95		1 064 231,06	27 001,00	786 982,00		

AFFECTATION DES RÉSULTATS ANTÉRIEURS

REPRISE DES RÉSULTATS ANTÉRIEURS

Récap	PRÉVU 2009	RÉALISÉ 2009	Taux d'Exé	RESTE 2009	REPORT 2009	VAR. BP 2010	PRIMITIF 2010	Tx Rec. 2010/ CA2009
DF 002								
RF 002	260 069,00	260 070,15	100,00%			532 565,88	532 565,88	204,78%
DI 001	1 239 133,00	1 239 132,10	100,00%			813 982,95	813 982,95	65,69%
RI 001								
RI 1068	1 119 715,00	1 119 714,10	100,00%	0,90		786 881,95	786 881,95	70,28%

Budget Général de la Commune- Primitif 2010

Détermination des taux fiscaux – 3 taxes

Le Conseil Municipal, à la majorité (6 abstentions), adopte les 3 taux fiscaux 2010, sans modification par rapport à 2009 :

Taxe d'Habitation	15,60%
Taxe sur le Foncier Bâti	20,05%
Taxe sur le Foncier Non Bâti	45,13%

Prévisions budgétaires – Budget primitif 2010

Budget annexe du lotissement des Hôpitaux

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, adopte le Budget Primitif 2010 :

Dépenses et Recettes de fonctionnement : 128949,00 €.

Dépenses et Recettes d'investissement : 0 €.

Prévisions budgétaires-Budget primitif 2010

Zone Artisanale des Jeannettes

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, adopte le Budget Primitif suivant :

Dépenses et Recettes de fonctionnement : 35329,00 €.

Dépenses et Recettes d'investissement : nul.

Prévisions budgétaires-Budget primitif 2010

Lotissement communal d'habitation de la Ville Ory.

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, adopte le Budget Primitif suivant :

Dépenses et Recettes de fonctionnement : 59866 €.

Dépenses et Recettes d'investissement : nul.

Aide communale à l'accession sociale à la propriété: maintien de l'aide communale, nonobstant la carence des organismes gestionnaires du dispositif « Pass Foncier »

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, approuve le maintien de la subvention communale d'Accession Sociale à la Propriété dans les conditions fixées par la délibération du 24 novembre 2009, nonobstant la carence ponctuelle des organismes collecteurs du 1% logement (CIL) chargés d'instruire le dispositif « Pass Foncier », étant entendu que le versement de la subvention communale ne pourra intervenir avant la date de dépôt du permis de construire. La date effective du versement de la subvention communale ne fait pas obstacle à la délivrance préalable de l'accord de principe, nécessaire à la constitution des dossiers d'Accession Sociale à la Propriété.

Dévolution des marchés de fourniture. Fourniture d'ouvrages imprimés non scolaires.

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, approuve les marchés de fourniture à bons de commande comme suit :

- Lot 1 : Littérature de jeunesse pour un montant de 6000,00 € attribué à la SARL LE GRENIER – 22100 DINAN.
- Lot 2 : Littérature pour adultes pour un montant de 7500,00 € attribué à la SARL LE GRENIER – 22100 DINAN.
- Lot 3 : Bandes dessinées pour un montant de 1500,00 € attribué à la SARL K NET (BD WEST) – 22000 SAINT BRIEUC.

Subventions annuelles aux associations. Versement d'un acompte de 50% de la subvention 2009

Madame le Maire informe le Conseil de la nécessité de déterminer ultérieurement en commission des finances les montants individuels des subventions sollicitées par les associations au titre de l'exercice budgétaire 2010, afin de procéder au vote lors du prochain Conseil Municipal, mais propose néanmoins une inscription comptable pour un montant total de 355.000 Euros, provisions et réserves incluses, au titre de la première dotation. Le Conseil, à l'unanimité, autorise Mme le Maire à verser aux associations éligibles un acompte maximum correspondant à 50% des sommes accordées au titre de l'exercice 2009 pour les valeurs globales antérieures excédant le seuil de Trois Mille Euros.

Dérogations temporaires individuelles au repos dominical. Article dérogatoire L.3132-20 du Code du Travail

Le Conseil Municipal, à la majorité, (1 abstention et 1 contre) accorde un avis favorable aux demandes de dérogation temporaire au repos dominical, en vertu de l'article L.3132-20 du Code du Travail.

- Biscuiterie de la Côte d'Emeraude (période du 4 avril 2010 au 14 novembre 2010).
- Magasin Bleu Marine (période du 4 avril 2010 au 30 septembre 2010).
- Trésor des Océans (période du 4 avril 2010 au 30 septembre 2010).

Pénalités pour retard de paiement. Taxe Locale d'Equipement.

Requérant : SCCV « ISIL »

Le Conseil Municipal, à la majorité, (3 absentions et 3 contre), accorde à la SCCV « ISIL », sise à Erquy, rue de la Ville Louis, la remise gracieuse des pénalités de retard imputées sur la valeur des versements effectués au titre de la Taxe Locale d'Equipement d'un montant de 335 Euros.

Sinistre du 4 février 2009. Dommages sur habitation, 72 rue Saint-Michel. Paiement de la franchise.

Le Conseil Municipal, à la majorité (1 abstention), accepte le paiement de la franchise contractuelle (313,20 Euros) au profit de M. et Mme PÉLAN Erwann suite à une inondation d'une pièce en sous-sol par les eaux pluviales.

Imputation de plusieurs factures en section d'investissement.

Montant unitaire inférieure au seuil minimum.

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, accepte d'imputer sept factures en investissement pour un montant total de 2327,34 €.

Voyages scolaires à finalité pédagogique. Attributions individuelles 2010

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, attribuent une subvention de 35 Euros à 5 élèves du Collège Thalassa ayant effectué un voyage scolaire à Paris et à 4 élèves du Collège Thalassa ayant effectué un voyage scolaire en Angleterre.

MODERNISATION DES PORTS D'ERQUY

2010 un année de transition pour la pêche et la plaisance

Nous avons au 1^{er} avril, date d'ouverture du port de plaisance, affiché le plan de mouillage provisoire du vieux port « Erquy Centre » pour la saison 2010.

En effet ce plan de mouillage est susceptible d'être modifié avant le 1^{er} juillet 2010. A ce jour, nous n'avons pas pu donner satisfaction à toutes les demandes. Pour autant nous nous sommes efforcés avec la commission d'attribution des mouillages de proposer un emplacement par ordre de priorité aux personnes déjà bénéficiaires en 2009, puis en fonction, à la fois de l'ordre d'arrivée des demandes mais aussi et surtout des caractéristiques des bateaux, et ceci dans le soucis de la meilleure sécurité pour les embarcations.



Dans un second temps et en corrélation avec l'achèvement des travaux du port de pêche par le Conseil Général des Côtes d'Armor, dont découle la mise en exploitation du nouveau plan d'eau par la CCI pour l'activité pêche, nous récupérerons pour la plaisance quelques places dans la partie ouest du vieux port. Dès lors nous pourrons revoir notre plan de mouillage pour y intégrer les bateaux en attente à ce jour.

Si comme nous le souhaitons nous avons la possibilité **de revoir le plan de mouillage avant l'été**, certaines embarcations devront être déplacées, toujours dans l'objectif d'une meilleure organisation en terme de sécurité pour l'ensemble des plaisanciers utilisant notre plan d'eau.

Nous informerons les personnes concernées dès que l'extension de la zone plaisance pourra être possible, selon l'accord à venir entre les différents

acteurs, Conseil Général, Chambre De Commerce et d'Industrie et Mairie d'Erquy.

Nous comptons sur votre compréhension. L'année 2010 est une année de transition, des projets sont en cours pour améliorer les conditions d'accueil des plaisanciers dans notre port, et servir le maximum d'entre vous.

Christiane LEMASSON – GUERVILLY

Maire d'Erquy

Un Comité de Pilotage pour une étude d'opportunité sur la plaisance.

Les élus ont mis en place en fin d'année dernière un Comité de Pilotage composé d'élus et de plaisanciers mais aussi de responsables associatifs, de marins pêcheurs, de commerçants et de riverains du port.

Ce groupe de travail s'est réuni pour la troisième fois le 27 avril dernier et se rassemblera de nouveau le 31 mai. C'est dire s'il est, en ce printemps 2010, particulièrement actif !

Cette activité intense tient du fait du lancement d'une étude dite d'opportunité, étude votée par le Conseil Municipal et confiée au cabinet SOGREAH qui devrait rendre ses conclusions dans le courant de cet été.

Une étude d'opportunité

Une étude d'opportunité c'est d'abord un état des lieux des ports de plaisance et de tout l'environnement portuaire de notre commune : fréquentation, évolution des demandes de mouillages, types de plaisance pratiqués, tarifs et possibilités d'extension. C'est aussi un recensement de ce qui fonctionne bien et de ce qui fonctionne mal ou moins bien sur l'ensemble de l'espace portuaire.

Parallèlement à cette phase d'enquête auprès des usagers du port, le cabinet SOGRAH opère une série de travaux de collecte de données plus scientifiques comme le relevé des plans de mouillage et de données bathymétriques.

Dans une seconde étape, toujours en collaboration avec le Comité de Pilotage, viendra le temps de la réflexion puis l'étude de propositions chiffrées.

Des propositions dès cet automne

Les travaux du Comité de pilotage et les scénarii d'évolution du cabinet SOGREAH pourront être présentés et partagés avec l'ensemble de la population dès cet automne.

Achèvement des travaux d'extension du port de pêche, libérations de nouveaux espaces pour la plaisance, réflexion globale et partagée sur l'avenir de nos ports, des perspectives qui devraient se traduire dès l'été 2011 par des signes concrets de cette volonté de poursuite de l'amélioration des conditions d'accueil des plaisanciers à Erquy.

Jean-Paul MANIS

Adjoint à l'environnement, agriculture, plaisance

LA MINORITÉ

Opportunité ou priorité ?

Lors du dernier conseil municipal les élus de la minorité n'ont pas approuvé le projet de budget général présenté par la majorité ; l'un d'entre-nous a voté contre, et les 5 autres se sont abstenus.

Monsieur l'adjoint aux finances nous a présenté un historique très bien renseigné, et très pédagogique, justifiant de manière très précise les orientations et les engagements antérieurs. De la même façon les projets et leurs financements ont été clairement énoncés.

Cette présentation a eu le mérite de bien mettre en évidence les actions qui ont soutenu les orientations antérieures. Les prévisions et leurs financements ont aussi été bien présentés et justifiés au regard des contraintes antérieures, et bien entendu des orientations de la majorité municipale.

Hélas ! cette présentation met aussi en évidence de quelle façon la municipalité a géré depuis plusieurs années la maîtrise du foncier sur notre commune. Nous savons tous que seule cette maîtrise permettra de rééquilibrer ce qui nous fait tant défaut dans notre commune, c'est-à-dire la mixité sociale et générationnelle. De nombreux indicateurs ne cessent de nous alerter, nous pensons qu'il y a urgence, et qu'il ne suffit pas d'espérer faire face à cette situation par la seule réalisation des logements de La Couture, ou par les vertus du « pass foncier ».

Prévoir une aussi faible somme en réserve foncière (170 000 €), par comparaison aux 330 000 € prévus pour les subventions aux associations n'est pas, selon nous, un signal suffisant.

Dire que l'on procèdera à une modification budgétaire si une opportunité se présente montre que nous n'avons pas le même ressenti sur cette situation. L'équilibre social de notre collectivité dépend à notre avis plus de la volonté que de l'opportunité.

Nous considérons qu'il s'agit là d'une priorité et non d'une opportunité, c'est l'un des points essentiels qui nous différencie de la majorité municipale.

S'en tenir à ce seul aspect aurait dû nous amener à voter contre le budget. Cela aurait été oublier que le vote du budget est un des actes les plus importants de la vie municipale qui exige que l'on considère le budget dans sa globalité. C'est pour prendre en compte une présentation nettement plus satisfaisante que les années précédentes et des économies dans les dépenses de fonctionnement que cinq d'entre nous ont préféré s'abstenir, que simplement rejeter ce budget.»

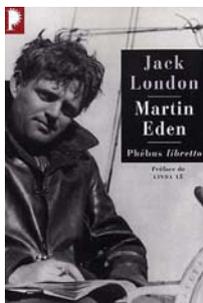
**Y. Hamon, M. Caillibotte, L. Le Guen,
N. Reymond, P. Pelan, J.P. Lolive.**

<http://lerquy-avenir-partage.blogspot.com/>

CHRONIQUE LITTÉRAIRE DE LA BIBLIOTHÈQUE

De Jack London, on connaît surtout ses romans d'aventures dans le grand Nord (L'appel de la forêt, L'amour de la vie...). Et pourtant, il est aussi l'auteur d'un roman beaucoup plus intimiste aux accents autobiographiques: *Martin Eden* (1909). Ce jeune homme, né dans les bas-fonds est devenu marin très jeune et vit au jour le jour. Le hasard lui fait rencontrer Ruth Morse, jeune fille de la bourgeoisie dont il devient fou amoureux. Pour elle, il met un terme à sa vie de « voyou », commence à étudier, en autodidacte ; doué de capacités insoupçonnées, il se lance dans l'écriture malgré la désapprobation de ses proches. Puis, au fil de ses lectures et des rencontres, il s'ouvre aux idées et se forge une conscience sociale. Face au conformisme de la société, Martin reste fidèle à son idéal et refuse de se soumettre aux valeurs établies, ce qui le perdra. Roman d'initiation, *Martin Eden* fait le procès de la « bonne » société de l'époque et dénonce le rêve américain, mais au-delà de ça, c'est aussi une superbe histoire d'amour, servi par de grandes qualités littéraires.

Martin Eden de Jack London, édition Phébus.



Un enfant tout de rouge vêtu, ça vous rappelle forcément quelqu'un ! Oui, sauf qu'ici, nous sommes au cœur de New-York, où deux vieillards se souviennent de leur rencontre. A l'époque, dans les années 50, l'un d'eux, narrateur de l'histoire a été missionné par sa mère pour porter au vieux Johnson 2 ou 3 choses. Le voilà parti dans le dédale d'une forêt grise, de béton et de ferraille et c'est dans la 135^{ème} qu'il rencontra le loup, sous les traits de Chili Vince, caïd du quartier. C'est alors à qui arrivera le premier chez le grand-père, l'un passant par le métro, l'autre parcourant les rues à travers les quartiers : Harlem, Broadway, Manhattan, jusqu'au pont de Brooklyn...

Rebecca Dautremer revisite de façon originale l'un des contes les plus populaires ; son univers est moderne, le langage est celui des rues et les illustrations pleine pages d'Arthur Leboeuf sont une formidable invitation au voyage... Un conte urbain trépidant qui ravira petits et grands dès 7 ans !

Le loup de la 135, texte de Rebecca Dautremer, illustrations d'Arthur Leboeuf, édition du Seuil jeunesse.

Fabienne LESVENAN,
Bibliothèque Municipale

ALAIN REFLOCH

Son histoire d'amour avec les pompiers commence sur le stade d'Erquy au cours d'un match de football. Blessé, les pompiers d'Erquy le prennent en charge et, à son rétablissement, il décide que lui aussi rendrait porterait secours aux autres.

Alain incorpore le centre d'incendie et de secours le 15 avril 1988 comme sapeur. Nommé caporal en



Alain Refloch, en service.

1993, il assume successivement les responsabilités de trésorier de l'amicale et de vice-président. L'année 2002 sera riche en événement puisque Alain est nommé sergent et président de l'Amicale jusqu'à sa disparition.

C'est toujours avec conviction et détermination qu'il a mené à bien les missions liées à ces postes. Il aimait organiser des matchs entre les pompiers et la poste (son travail), il aimait mettre de l'ambiance et animer diverses rencontres, soirées et manifestations. Qui a oublié «le rire du sergent

«Joseph est au Brésil» et «je pars d'un doigt» ! Sa joie de vivre, sa gentillesse et son sens du social ont toujours été des références pour le centre de secours d'Erquy.

En 2005 Alain reçoit la distinction de sergent chef. Malgré les difficultés de cohabitation qui peuvent exister entre obligations professionnelles, temps passé au centre de secours et vie de famille, Alain ne baisse pas les bras. Il a toujours été très présent pour ses proches et avec passion il a maintenu son investissement au sein de la grande famille des pompiers.

En 2007 il reçoit la médaille d'argent des sapeurs pompiers pour 20 années de service. C'est également pour ses bons et loyaux services que l'Union départementale lui décerne sa médaille. En 2009 il est nommé adjudant.

Alain nous a quitté le mardi 30 mars 2010, avec la tête pleine de projet, en particulier le cross départemental qu'il avait à cœur d'organiser.

Son épouse Brigitte et ses enfants David, Guénaël et Romain peuvent être fiers de lui.

La grande famille des sapeurs pompiers d'Erquy aura toujours une pensée pour Alain et pour sa famille, ils en resteront à jamais des membres d'exception.

Christian FREMONT, son ancien chef de Centre
Pierrick LEMAITRE, le Chef de Centre actuel.

«LE PÈRE LA PIPE»

Voici deux ans disparaissait une figure atypique de notre commune, André NICOL surnommé « La Pipe ».

Peu de temps après, Alain EMERY, auteur de romans et de nouvelles, en a brossé le portrait. C'est ce texte qu'il nous propose aujourd'hui, et que nous publions dans son intégralité.

C'était une barbe sèche et de longues ravines sur les joues, une gapette en toile bleue à jamais rivée sur une tignasse poivre et sel, un bleu de chauffe, des bottes été comme hiver, une pipe au bec et un cageot sous le bras. Il descendait au Port, en remontait plus tard. Chaque jour, depuis des lustres. Métronome de la nonchalance, il était au fond le seul comptable d'un temps qui se voulait encore paisible ...

Il appelait tous les garçons Jean-Marie. Toutes les filles Jeanne Marie, je crois. Il était déjà là quand je n'étais encore qu'un marmot et que je passais le plus clair de mon temps à m'imaginer toute une vie de flibuste et de courses lointaines. Il y était encore quand j'écrivis mes premières fables. Cet échassier rugueux, aux sourcils en broussaille, fut de toute ma jeunesse, comme un minuscule morceau de mappemonde d'où auraient pu partir tous mes grands bateaux imaginaires.

Je ne le croiserai plus jamais. C'est comme une photographie sacrifiée aux flammes, dont les quatre coins se recroquevilleraient peu à peu, en attendant qu'un cercle noir, sous l'effet des flammes et de l'oubli, ne s'élargisse en son centre jusqu'à l'effacer tout entier. Je ne le croiserai plus. C'est ainsi.

Alors, je voudrais que vous vous laissiez faire. Juste pour me faire plaisir, que vous imaginiez une seconde. Un ciel comme une poudre de perle diluée dans un verre

d'eau et un vent poisseux affûté sur les roches qui remonte jusqu'à nous des relents de vase et de pétrole. Sur la plage déserte, que les goélands pleins

d'arrogance inspectent les andains de goémons. C'est le printemps ou l'automne, peu m'importe, après tout. L'essentiel, c'est qu'il est là. Avec son cageot, sa gapette. Il longe le grand boulevard, marche de ce pas souple et lent qu'on lui reconnaît de très loin et dans lequel un œil un peu marin verrait la simple habitude de la fatigue. Il fume sa pipe. Soyez tranquilles, ce n'est pas un de ces tabacs mielleux qui laisse dans votre sillage des odeurs de pain d'épice. C'est au contraire un tabac brun qui ne vous prend à la gorge que pour vous tirer des sanglots. Derrière lui, un canot rentre à quai. Son cœur essoufflé cogne aux parapets, ricoche sur les eaux calmes. Le Hérisson ne s'en soucie guère. Il lève sa main et vous salue. Dites moi que vous le voyez. Dites moi qu'il est là ...

C'est peut-être toute la raison de mon encre. S'opposer à la mort. Résister au courant. Et ramener vers vous ceux dont on a besoin.

Alain EMERY
Glaises et Fusains, II.



André Nicol, accompagné de son chien.